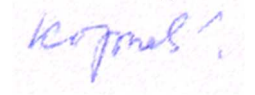


МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «ВГУ»)

**УТВЕРЖДАЮ**

Заведующий кафедрой  
Романской филологии  
Д. ф. н. В. В. Корнева



15.05.2025 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.В.07 Интернет-ресурсы в практике преподавания иностранного  
языка**

**1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:**

45.03.02 Лингвистика

**2. Профиль подготовки/специализация:** Теория и методика преподавания иностранных языков и культур. Испанский язык.

**3. Квалификация (степень) выпускника:** бакалавр

**4. Форма обучения:** очная

**5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра романской филологии

**6. Составители программы:** Пономаренко Наталья Ивановна, преподаватель

**7. Рекомендована:** протокол № 8 НМС факультета РГФ от 18.04.2025

**8. Учебный год:** 2025-2026

**Семестр(ы):** 2

## 9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Интернет-ресурсы в практике преподавания иностранного языка» является формирование компонента профессиональной компетенции, связанного с использованием современных Интернет-технологий в преподавании иностранного языка.

Задачи, вытекающие из данной цели: формирование у студентов научно обоснованного представления о дидактических и лингводидактических возможностях Интернет-технологий; формирование умений анализа и отбора учебных Интернет-ресурсов для целей иноязычного образования, умений планирования и организации учебного процесса по иностранным языкам с использованием новых информационных технологий; формирование умений самостоятельного создания учебных Интернет-ресурсов для решения конкретных задач иноязычного образования.

**10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:** блок Б1, вариативная часть, обязательная дисциплина.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные и формируемые у обучающихся в вузе в процессе освоения лингвистических дисциплин, прежде всего, в рамках дисциплин «Б1.О.12 Практический курс первого иностранного языка (испанский язык)», Б1.В.04 Теория обучения», «Б1.О.24 Презентация исследовательских данных на первом иностранном языке».

**11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):**

| Код  | Название компетенции                                                                                                                                                                          | Код(ы) | Индикатор(ы)                                                                                                                                                                                                                                | Планируемые результаты обучения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ПК-2 | Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях | ПК-2.1 | Использует эффективные приемы организации процесса изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных (в том числе информационно-коммуникационных) технологий, обеспечивающих качество образовательных результатов | <p><b>Знает</b> основополагающие принципы и приемы личностно-ориентированного, личностно-деятельностного, коммуникативно-когнитивного, компетентностного и интерактивного подходов в иноязычном образовании; специфику содержания и структуры лингводидактической деятельности учителя иностранного языка.</p> <p><b>Умеет</b> использовать современные информационно-коммуникационные технологии и интерактивные формы при проектировании и реализации основных образовательных в области обучения иностранным языкам и культурам.</p> <p><b>Владеет</b> современными методами обучения иностранным языкам для решения конкретных профессиональных задач на различных уровнях языкового образования с учетом личностных и возрастных особенностей обучающихся; навыками проектной и рефлексивной деятельности; навыками дистанционного консультирования.</p> |

|  |                                                                                                                                              |               |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования, дополнительного образования | <b>ПК-2.2</b> | Способен определить эффективность отечественных и зарубежных учебников, учебных пособий и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей обучения.                                                                | <p><b>Знает</b> отечественный и зарубежный опыт по разработке научно-методического сопровождения образовательного процесса по иностранному языку; современные тенденции в развитии методики и основные документы в области языкового образования;</p> <p><b>Умеет</b> осуществлять экспертную оценку современных учебников, учебных пособий по иностранным языкам и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей (профиля) обучения;</p> <p><b>Владеет</b> навыками интеграции в учебный процесс различных учебно-методических материалов, в том числе оценочных средств, исходя из уровня, этапа и целей обучения.</p> |
|  |                                                                                                                                              | <b>ПК-2.3</b> | Осуществляет оценку сформированности способности к межкультурной коммуникации, основных стратегий и умений в области владения иностранным языком, в том числе используя современные способы оценивания в условиях информационно-коммуникационных технологий | <p><b>Знает</b> структуру и этапы формирования способности к межкультурной коммуникации; принципы, приемы и современные критерии оценки уровня сформированности способности к межкультурной коммуникации.</p> <p><b>Уметь</b> разрабатывать и эффективно применять оценочные средства для определения уровня сформированности способности к межкультурной коммуникации</p> <p><b>Владеет</b> навыками критериального оценивания достижений обучающихся на различных этапах обучения иностранным языком, в том числе в условиях информационно-коммуникационных технологий.</p>                                                                                       |

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. (в соответствии с учебным планом)**  
— 4/144.

**Форма промежуточной аттестации:** 2 семестр — зачет.

### 13. Виды учебной работы

| Вид учебной работы | Трудоемкость (часы) |              |
|--------------------|---------------------|--------------|
|                    | Всего               | По семестрам |
|                    |                     | 2 сем.       |
| Аудиторные занятия | 18                  | 18           |
| в том числе:       |                     |              |
| лекции             |                     |              |
| практические       |                     |              |

|                        |            |            |
|------------------------|------------|------------|
| лабораторные           | <b>18</b>  | 18         |
| Самостоятельная работа | <b>126</b> | 126        |
| Контроль               |            |            |
| <b>Итого:</b>          | <b>144</b> | <b>144</b> |

### 13.1. Содержание дисциплины

| № п/п                      | Наименование раздела дисциплины                                                 | Содержание раздела дисциплины                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*                                         |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Лабораторные работы</b> |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                     |
| 1                          | Поиск и отбор информации для учебных целей в сети Интернет                      | Поисковые системы. Преимущества и достоинства различных поисковых систем. Правила поиска информации в сети Интернет. Анализ возможностей Интернет-сайтов. Работа по поиску / установление гипертекстуальных связей. Дидактизация аутентичных сайтов. Специальные справочные службы Сети: порталы, библиотеки, банки данных и т.п. | <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319</a> |
| 2                          | Учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку                          | Отличительные особенности учебных Интернет-ресурсов. Критерии оценки Интернет-ресурсов. Виды учебных Интернет-ресурсов: хотлист, мультимедиа скрэпбук, трежа хант, сабджект сэмпла, вебквест.                                                                                                                                     | <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319</a> |
| 3                          | Технологии Веб 2.0 в обучении испанскому языку                                  | Технологии Web 2.0 в создании виртуальной образовательной среды для изучения испанского языка. Социальный сервис блогов в обучении испанскому языку.                                                                                                                                                                              | <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319</a> |
| 4                          | Использование аудио- и видеоресурсов сети Интернет на уроках иностранного языка | Использование аудиоресурсов сети Интернет: и TVE-1<br>Использование видеоресурсов сети Интернет на уроках испанского языка: сайт TV-1 (коллекция видео-сюжетов, интерактивные упражнения)                                                                                                                                         | <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319</a> |
| 5                          | Организация работы с сервисом Google.docs                                       | Обзор возможностей сервиса – «Документы доступ»). Совместная работа с документами.                                                                                                                                                                                                                                                | <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319</a> |

### 13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины                                          | Виды занятий (часов) |              |              |                        |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------|--------------|------------------------|
|       |                                                                                 | Лекции               | Практические | Лабораторные | Самостоятельная работа |
| 1     | Поиск и отбор информации для учебных целей в сети Интернет                      |                      |              | 4            | 28                     |
| 2     | Учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку                          |                      |              | 3            | 28                     |
| 3     | Технологии Веб 2.0 в обучении испанскому языку                                  |                      |              | 3            | 18                     |
| 4     | Использование аудио- и видеоресурсов сети Интернет на уроках иностранного языка |                      |              | 4            | 29                     |
| 5     | Организация работы с сервисом Google.docs                                       |                      |              | 4            | 23                     |
|       | <b>Итого:</b>                                                                   |                      |              | <b>18</b>    | <b>126</b>             |

#### 14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

По своему содержанию и целевому назначению курс носит в основном практический характер. В данном курсе используются следующие виды и формы организации учебной деятельности: практические занятия, работа над индивидуальным заданием, а также самостоятельная работа с учебно-методической литературой и Интернет-ресурсами. Студенты самостоятельно изучают учебно-методическую литературу по изучаемой теме, а в ходе практического занятия им предлагаются такие задания как: создание блога, работа в

«виртуальном кабинете» - «Документы Google», работа с базами данных удаленного доступа, анализ образовательного потенциала различных Интернет-ресурсов и т.д.

#### 15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

##### а) основная литература:

| № п/п | Источник                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Блюмин А. М. Мировые информационные ресурсы : учебное пособие / А. М. Блюмин, Н. А. Феоктистов. - 3-е изд., перераб. и доп. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2016. - 384 с. <URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=453024">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=453024</a> >.              |
| 2.    | Дистанционное и виртуальное обучение. - Москва : Издательство Современного гуманитарного университета, 2013. - 132 с. <URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=210044">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=210044</a> >.                                                                                             |
| 3.    | Зубов А.В. Методика применения информационных технологий в обучении иностранным языкам : учебное пособие [для студентов вузов] / А.В. Зубов, И.И. Зубова. - М. : Академия, 2009. - 140, [2                                                                                                                                                             |
| 4     | Информационные технологии в образовании : учебное пособие - Ставрополь : СКФУ, 2014. - 102 с. - URL : <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=457341">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=457341</a>                                                                                                                      |
| 5     | Киселев Г. М. Информационные технологии в педагогическом образовании : учебник / Г. М. Киселев, Р. В. Бочкова. 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2016. - 304 с. <URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=452839">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=452839</a> >. |
| 6     | Мировые информационные ресурсы. Интернет : практикум для студ. вузов, обуч. по специальности "Прикладная информатика (по обл.)" и др. специальностям / В.А. Королев [и др.] ; под общ. ред. П.В. Акинина. - М. : Кнорус, 2008. - 255, [1] с.                                                                                                           |

##### б) дополнительная литература:

| № п/п | Источник                                                                                                       |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.    | Российская школа и Интернет. Вторая Всероссийская научно-практическая конференция. - СПб: Юкос, 2002. - 271 с. |

##### в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

| № п/п | Ресурс                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8     | Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Сайт]. – URL: <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a> - (дата обращения: 18.06.2011).                                                                                                                                              |
| 9     | Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Внедрение новых учебных Интернет-материалов в обучение иностранному языку [Электронный ресурс] / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев.- URL: <a href="http://www.eidos.ru/journal/2008/0201-8.htm">http://www.eidos.ru/journal/2008/0201-8.htm</a> (дата обращения: 18.06.2011) |
| 10    | <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5319</a>                                                                                                                                                                                                  |

#### 16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)

| № п/п | Источник                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Ширшов Е. В. Организация учебной деятельности в вузе на основе информационно-коммуникационных технологий / Е. В. Ширшов, Е. В. Ефимова. – М.: Логос, 2006.- 269 с.                                                                           |
| 2     | Мировые информационные ресурсы. Интернет : практикум для студ. вузов, обуч. по специальности "Прикладная информатика (по обл.)" и др. специальностям / В.А. Королев [и др.] ; под общ. ред. П.В. Акинина .- М. : Кнорус, 2008 .- 255, [1] с. |

### **17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы:**

1. Неисключительные права ПО Dr. Web Interprise Security Suite. Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
  2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат. ВУЗ
  3. Программное обеспечение (Microsoft Office)
- При реализации программы используются элементы электронного обучения и дистанционные образовательные технологии.

### **18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

*(при использовании лабораторного оборудования указывать полный перечень, при большом количестве оборудования можно вынести данный раздел в приложение к рабочей программе)*

Компьютерный класс, переносной проектор.

Ауд 12 (компьютерный класс)  
 Компьютер Arbyte Tempo/AOC (12 шт.),  
 Проектор Benq MW523 (1 шт.),  
 Сканер Canon Canoscan LiDE 120 (5 шт.)  
 Экран проекционный (1 шт.)

Ауд 14 (компьютерный класс)  
 Проектор Benq MW523 (1 шт.)  
 Экран проекционный (1 шт.)  
 Компьютер Asus H81m-Plus (11 шт.)

### **19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций**

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (модуля)                                                                                                                                                                              | Компетенция(и) | Индикатор(ы) достижения компетенции                                                                                                                        | Оценочные средства      |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1.    | Поиск и отбор информации для учебных целей в сети Интернет.<br>Учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку.<br>Технологии Веб 2.0 в обучении испанскому языку.<br>Использование аудио-и видеоресурсов сети | ПК-2           | <b>Знает</b><br>основополагающие принципы и приемы личностно-ориентированного, личностно-деятельностного, коммуникативно-когнитивного, компетентностного и | Практическое задание №1 |

| №<br>п/п | Наименование раздела<br>дисциплины (модуля)                                                | Компетен<br>ция(и) | Индикатор(ы)<br>достижения<br>компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Оценочные средства |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|          | Интернет на уроках<br>иностранного языка.<br>Организация работы с<br>сервисом Google.docs. |                    | <p>интерактивного<br/>подходов в<br/>иноязычном<br/>образовании;<br/>специфику<br/>содержания и<br/>структуры<br/>лингводидактическо<br/>й деятельности<br/>учителя<br/>иностранного языка.</p> <p><b>Умеет</b> использовать<br/>современные<br/>информационно-<br/>коммуникационные<br/>технологии и<br/>интерактивные<br/>формы при<br/>проектировании и<br/>реализации основных<br/>образовательных в<br/>области обучения<br/>иностранным языкам<br/>и культурам.</p> <p><b>Владет</b><br/>современными<br/>методами обучения<br/>иностранным языкам<br/>для решения<br/>конкретных<br/>профессиональных<br/>задач на различных<br/>уровнях языкового<br/>образования с учетом<br/>личностных и<br/>возрастных<br/>особенностей<br/>обучающихся;<br/>навыками проектной<br/>и рефлексивной<br/>деятельности;</p> |                    |

| №<br>п/п | Наименование раздела<br>дисциплины (модуля) | Компетен<br>ция(и) | Индикатор(ы)<br>достижения<br>компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Оценочные средства      |
|----------|---------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|          |                                             |                    | навыками<br>дистанционного<br>консультирования.<br><b>(ПК-2.1)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                         |
| 2.       |                                             | ПК-2               | <p><b>Знает</b> отечественный и зарубежный опыт по разработке научно-методического сопровождения образовательного процесса по иностранному языку; современные тенденции в развитии методики и основные документы в области языкового образования;</p> <p><b>Умеет</b> осуществлять экспертную оценку современных учебников, учебных пособий по иностранным языкам и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей (профиля) обучения;</p> <p><b>Владеет</b> навыками интеграции в учебный процесс различных учебно-методических материалов, в том числе оценочных средств, исходя из уровня, этапа и целей обучения.</p> | Практическое задание №1 |

| №<br>п/п                                                  | Наименование раздела<br>дисциплины (модуля) | Компетен<br>ция(и) | Индикатор(ы)<br>достижения<br>компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Оценочные средства                                 |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                                                           |                                             |                    | <b>(ПК-2.2)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| 3.                                                        |                                             | ПК-2               | <p><b>Знает</b> структуру и этапы формирования способности к межкультурной коммуникации; принципы, приемы и современные критерии оценки уровня сформированности способности к межкультурной коммуникации.</p> <p><b>Уметь</b> разрабатывать и эффективно применять оценочные средства для определения уровня сформированности способности к межкультурной коммуникации</p> <p><b>Владеет</b> навыками критериального оценивания достижений обучающихся на различных этапах обучения иностранным языкам, в том числе в условиях информационно-коммуникационных технологий.</p> <p><b>(ПК-2.3)</b></p> | Практическое задание №1                            |
| Промежуточная аттестация<br>форма контроля – <b>зачет</b> |                                             |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Перечень вопросов к зачету<br>Практическое задание |

## 20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

### 20.1. Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине «Культурная адаптация иноязычного текста» (2 ЗЕТ) проводится одна текущая аттестация.

Оценочными средствами текущей аттестации являются задания в рамках практической работы.

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **текущей аттестации** осуществляется с помощью практической работы №1:

### Практическая работа № 1:

Оцените следующие задания:

|                                    |                                                                                                                                                                                                | Да / Нет |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Языковая сложность материала       | Содержатся ли в выбранном Интернет- ресурсе слова, выражения, грамматические конструкции, которые могут вызвать трудности у учащихся?                                                          |          |
| Культурная сложность материала     | Содержатся ли в выбранном Интернет- ресурсе ссылки или упоминание о культурных и исторических фактах, социальных явлениях, незнание которых может повлиять на понимание смысла текста?         |          |
| Источник информации                | Кто автор сайта? Частное лицо?<br>Организация? Доверяете ли Вы этому источнику? Каким интересам служит информация, размещенная на сайте?                                                       |          |
| 4. Надежность информации           | На чем основаны выводы или основные аргументы автора сайта? Содержатся ли на сайте ссылки на другие источники? Какие?<br>Надежные ли они?                                                      |          |
| 5. Актуальность информации         | Когда была размещена информация на сайте?<br>Является ли она современной или устаревшей?                                                                                                       |          |
| 6. Культуросообразность информации | Является ли размещенная на сайте информация необходимой для конкретной группы учащихся (возраст, уровень когнитивного развития)?<br>Способствует ли данный материал развитию личности ученика? |          |

|                             |                                                                                                                                                           |  |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 7. Объективность информации | Объективные ли материалы сайта? Отражают ли они позицию одной из сторон или способствуют формированию целостного плюралистического взгляда на реальность? |  |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

- Обсудите в мини-группе и на основе изученного материала предложить собственные критерии оценки Интернет-ресурсов для учебных целей и представить свои результаты группе.

- Подберите и проанализировать Интернет-ресурсы для учебных целей в соответствии с ранее выделенными критериями, заполнить рабочий лист.

### Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Обучающиеся могут пользоваться электронными словарями, текстами художественных произведений и другими материалами, предусмотренными заданиями практической работы.

### Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Максимальное количество – 100 баллов. Баллы соответствуют следующим оценкам:

100 – 71 балл – «зачет».

Ниже 70 баллов – «незачет».

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине «Культурная адаптация иноязычного текста»;
- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;
- 4) умение устанавливать междисциплинарные связи;
- 5) обоснованность и самостоятельность выводов;
- 6) умение обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется шкала: «зачет», «незачет».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

—

| Критерии оценивания компетенций                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------|
| Полное соответствие ответа студента всем перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных | Повышенный уровень                   | зачет        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------|
| исследований, применять теоретические знания для решения практических задач.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |         |
| Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции в целом сформированы, но проявляются и используются фрагментарно, не в полном объеме, что выражается в отдельных неточностях при ответе. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой, чем при повышенном уровне сформированности компетенций. | Базовый уровень   | зачет   |
| Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции сформированы в общих чертах, проявляются и используются ситуативно, частично, что выражается в допускаемых неточностях и существенных ошибках при ответе, нарушении логики изложения, неумении аргументировать и обосновывать суждения и профессиональную позицию.                 | Пороговый уровень | зачет   |
| Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы, что выражается в бессистемных, отрывочных знаниях, допускаемых грубых профессиональных ошибках, неумении связывать теорию с практикой, устанавливать междисциплинарные связи, формулировать выводы по ответу, отсутствии собственной профессиональной позиции.                                                                | -                 | незачет |

## 20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: собеседование по билету, включающему один вопрос и одно практическое задание.

### Перечень вопросов к зачету:

1. Поисковые системы. Преимущества и достоинства различных поисковых систем. Правила поиска информации в сети Интернет. Анализ возможностей Интернет-сайтов. Работа по поиску / установление гипертекстуальных связей.
2. Специальные справочные службы Сети: порталы, библиотеки, банки данных и т.п. Отличительные особенности учебных Интернет-ресурсов. Критерии оценки Интернет-ресурсов. Виды учебных Интернет-ресурсов
3. Социальный сервис блогов в обучении испанскому языку. Социальный сервис вики в обучении испанскому языку. Социальный сервис подкастов в обучении испанскому языку.
4. Использование аудиоресурсов сети Интернет: и TVE-1. Использование видеоресурсов сети Интернет на уроках испанского языка: сайт TV-1 (коллекция видео-сюжетов, интерактивные упражнения)
5. Обзор возможностей сервиса – «Документы Google». Работа с документами сервиса (создание, редактирование, доступ). Совместная работа с документами.

## Пример практического задания

### Поиск учебных Интернет-ресурсов в сети

- Подберите Интернет-ресурсы и составьте аннотации к образовательным сайтам для конкретной учебной темы урока иностранного языка, например: Тема урока – Испанский язык в мировом пространстве.
- Заполните таблицу

| Ресурс | Адрес в интернете | Краткая аннотация |
|--------|-------------------|-------------------|
|        |                   |                   |

Индивидуальные творческие проекты по темам:

- Национальные праздники Испании
- Интересные факты об Испании
- Города Испании.

### Описание технологии проведения

Зачет проводится по билетам, содержащим один теоретический вопрос и одно практическое задание. На подготовку ответа отводится 60 минут. Обучающиеся могут пользоваться электронными словарями, текстами художественных произведений и другими материалами, предусмотренными заданиями практической работы.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на зачете используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине;
- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;
- 4) умение устанавливать междисциплинарные связи;
- 5) обоснованность и самостоятельность выводов;
- 6) умение обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется шкала «зачет», «незачет».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

| Критерии оценивания компетенций                                                                                                                                                                                  | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------|
| Полное соответствие ответа студента всем шести перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области | Повышенный уровень                   | Зачет        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------|
| науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач.                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |         |
| Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции в целом сформированы, но проявляются и используются фрагментарно, не в полном объеме, что выражается в отдельных неточностях при ответе. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой, чем при повышенном уровне сформированности компетенций. | Базовый уровень   | Зачет   |
| Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции сформированы в общих чертах, проявляются и используются ситуативно, частично, что выражается в допускаемых неточностях и существенных ошибках при ответе, нарушении логики изложения, неумении аргументировать и обосновывать суждения и профессиональную позицию.                 | Пороговый уровень | Зачет   |
| Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы, что выражается в бессистемных, отрывочных знаниях, допускаемых грубых профессиональных ошибках, неумении связывать теорию с практикой, устанавливать междисциплинарные связи, формулировать выводы по ответу, отсутствии собственной профессиональной позиции.                                                                | -                 | Незачет |

### 20.3 Фонд оценочных средств сформированности компетенций студентов, рекомендуемый для проведения диагностических работ

**ПК-2** Способность осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования, дополнительного образования.

**ПК-2.1** Использует эффективные приемы организации процесса изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных (в том числе информационно-коммуникационных) технологий, обеспечивающих качество образовательных результатов.

**ПК-2.2** Способен определить эффективность отечественных и зарубежных учебников, учебных пособий и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей обучения.

**ПК-2.3** Осуществляет оценку сформированности способности к межкультурной коммуникации, основных стратегий и умений в области владения иностранным языком, в том числе используя современные способы оценивания в условиях информационно-коммуникационных технологий

#### Перечень заданий для оценки сформированности компетенции:

1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):

1. Закрытое задание.

Множественный выбор (возможен выбор нескольких вариантов):

С помощью интернет-ресурсов можно осуществлять следующие задачи:

- 1) Осуществлять самостоятельный поиск информации учащимися в рамках работы над проектом
- 2) Улучшать навыки аудирования на основе звуковых текстов сети онлайн-ресурсов
- 3) Пополнять словарный запас лексикой современного иностранного языка

Ответ: 1,2,3

2. Закрытое задание.

Расставьте процентное соотношение, исходя из следующих вариантов:

Иностранные языки изучаются при помощи а) учебников, б) мобильных приложения, в) интернет

- 1) а – 43%, б – 32%, в – 25%
- 2) а – 25%, б – 32%, в – 43%
- 3) а – 43%, б – 35%, в – 32%

Ответ: 1

3. Закрытое задание.

Множественный выбор (возможен выбор нескольких вариантов):

Использование тематических презентаций позволяет студентам:

- 1) Развивать навык обобщения и систематизации найденной информации
- 2) Совершенствует монологическую речь
- 3) Совершенствует диалогическую речь

Ответ: 1,2

4. Закрытое задание

Выберите подходящий вариант ответа. Какие мобильные из нижеперечисленных приложения Вы используете для изучения иностранных языков:

- 1) Quizlet
- 2) Doulinguo
- 3) Videoele.com
- 4) Google-переводчик
- 5) Memoria

Ответ: 1,2,4

5. Закрытое задание.

Вставьте подходящий вариант ответа:

Как часть обучающего процесса, \_\_\_\_\_ обладает некоторыми особенностями: динамичность, «власть» над пространством и временем – реализация возможности посещения нескольких стран и эпох за одно занятие, наглядность.

- 1) Аудио-дорожка
- 2) Видеоряд
- 3) Текст

Ответ: 2

6. Закрытое задание.

Выберите подходящий вариант ответа:

Интернет-ресурс, предоставляющий короткие тематические видео на испанском языке, посвященные определенным лексическим или грамматическим темам.

- 1) Videoele.com
- 2) Youtube

Ответ: 1

7. Закрытое задание.

Выберите подходящий вариант ответа:

Российский интернет-ресурс, позволяющий хранить и показывать видео, с возможностью оставления комментариев.

- 1) Youtube
- 2) Rutube

Ответ: 2

8. Закрытое задание.

Выберите подходящий вариант ответа:

Интернет-ресурс, предоставляющий короткие тематические видео на испанском языке, посвященные

определенным лексическим или грамматическим темам.

3) Videoele.com

4) Youtube

Ответ: 1

9. Закрытое задание. Выберите подходящие варианты ответа (2 варианта). Наиболее часто используемые поисковые системы рунета:

1) Яндекс

2) Google

3) Rambler

Ответ: 1,2

10. Закрытое задание. Определите верную последовательность действий для составления тематической презентации: 1) поиск необходимой информации, 2) анализ текстового и иллюстративного материала, 3) составление текста и оформление презентации, 4) подготовка выступления, 5) защита презентации

1) 1,2,4,3,5

2) 1,2,3,4,5

Ответ: 2

11. Закрытое задание.

Выберите подходящий вариант ответа:

При подготовки материала с использованием интернет-ресурсов на уроке иностранного языка, преподаватель должен сначала учитывать:

1) Возрастной ценз учащихся

2) Приватность

3) Соблюдение авторских прав

4) Уместность содержания

Ответ: 1,3,4

12. Закрытое задание.

Выберите подходящие варианты ответа (более одного):

Получив доступ к компьютеру учащиеся могут отвлечься на сторонние действия в сети Интернет.

Поэтому учитель должен иметь возможность \_\_\_\_\_.

1) Тщательно отбирать материал для урока

2) Осуществлять контроль за деятельностью учащихся

3) Ограничивать функционирование вэб-браузера таким образом, чтобы не допускать контакт учащихся с неуместным материалом

Ответ: 1,2,3

2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):

1. Открытое задание

Укажите, верно или нет следующее высказывание: с помощью интернет-ресурсов можно включать материалы сети в содержание урока

1) Верно

2) Неверно

Ответ: 1

2. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: мобильные приложения увеличивают словарный запас слов

1) Верно

2) Неверно

Ответ: 1

3. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: используя информационные ресурсы сети Интернет, можно более эффективно

формировать навыки и умения чтения, непосредственно используя материалы сети разной степени сложности:

1) Верно

2) Неверно

Ответ: 1

4. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: используя информационные ресурсы сети Интернет, можно более эффективно совершенствовать умения аудирования на основе аутентичных звуковых текстов сети Интернет, подготовленных учителем:

1) Верно

2) Неверно

Ответ: 1

5. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: интернет- блоги становятся все более популярным инструментом обучения иностранному языку

1) Верно

2) Неверно

Ответ: 1

6. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: Интернет-ресурс, позволяющий использовать материалы Королевской испанской академии - RAE.es

1) Верно

2) Неверно

Ответ: 1

7. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: RTVE (Radio y television Española) – главный испанский теле- и радиоканал:

3) Верно

4) Неверно

Ответ: 1

8. Открытое задание

Укажите, верно или нет следующее высказывание: система поиска – это совокупность программ, работающих на основе прописанных алгоритмов, которые позволяют исследовать информацию в интернет-пространстве.

1) Верно

2) Неверно

Ответ: 1

9. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: интернет- блоги становятся все более популярным инструментом обучения иностранному языку

1) Верно

2) Неверно

Ответ: 1

10. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: одним из самых популярных онлайн-переводчиков является Google-translate

3) Верно

4) Неверно

Ответ: 1

11. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: интернет-ресурс rae.es можно использовать как толковый словарь

5) Верно

6) Неверно

Ответ: 1

12. Открытое задание

Укажите, верно или нет следующее высказывание: исследования показывают, что использование блогов в изучении иностранных языков играет важную роль в развитии взаимодействия между самими учащимися, а также между преподавателем и учащимися.

1) Верно

2) Неверно

Ответ: 1

13. Открытое задание

Укажите, верно или нет следующее высказывание: использование блогов преподавателем иностранного языка не только повышает мотивацию учащихся, но и позволяет разнообразить дискуссии, проводимые в рамках учебного процесса.

- 1) Верно
- 2) Неверно

Ответ: 1

14. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: Средства компьютерной телекоммуникации позволяют обеспечивать учебный процесс доступом к информационным ресурсам ведущих зарубежных электронных газет и журналов:

- 1) Неверно
- 2) Верно

Ответ: 2

15. Открытое задание.

Укажите, верно или нет следующее высказывание: Чтение виртуальных газет помогает совершенствовать навыки чтения оригинальных газетных текстов:

- 1) Неверно
- 2) Верно

Ответ: 2

Критерии и шкалы оценивания заданий ФОС:

Для оценивания выполнения заданий используется балльная шкала:

1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ (полностью или частично неверный).

2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ (полностью или частично неверный).